

# ACTUALITÉ d'adéloise



PHOTO : ANDRÉ CHEVRIER

PROGRAMMATION  
Journées de la culture

10

PROGRAMMATION  
loisirs

13



# MOT DE LA MAIRESSE

Chères Adéloises, chers Adélois,

Impossible de débiter cette chronique sans d'abord souhaiter la bienvenue à notre nouvelle directrice générale, madame Sophie Charpentier, en poste depuis quelques jours à Sainte-Adèle. Elle nous arrive avec tout son bagage d'expérience du monde municipal, tant dans le domaine des loisirs que celui de l'administration. En effet, madame Charpentier a occupé successivement les postes de directrice des loisirs puis directrice générale et trésorière à la municipalité de Saint-Donat, avant d'occuper ce même poste dans l'une de nos municipalités voisines, Val-David, au cours des cinq dernières années. C'est donc avec quelque 20 ans d'expérience et une réputation d'excellence auprès de ses pairs de la MRC des Laurentides, qu'elle entreprend une nouvelle carrière chez-nous.



Sophie Charpentier, directrice générale,  
Ville de Sainte-Adèle

Madame Charpentier a travaillé avec la mairesse de Val-David à l'élaboration d'un plan de développement stratégique et j'ai bien l'intention qu'on travaille ensemble au cours des prochains mois à l'élaboration d'un tel plan pour les cinq prochaines années à Sainte-Adèle. Mais on ne partira pas à zéro pour sa réalisation, puisqu'il se voudra dans la continuité du plan 2019-2024 qu'avait adopté l'administration précédente, soit celle de l'ex-mairesse Nadine Brière.

## **Le logement abordable**

En mai dernier, nous avons tenu un colloque sur l'habitation qui a suscité beaucoup d'intérêt. L'événement a rassemblé pas moins de 75 personnes issues de tous les milieux et secteurs d'activité de Sainte-Adèle, soit des représentants des différents groupes communautaires et socio-économiques. D'une part, des aînés, jeunes, familles et citoyens en état de vulnérabilité; et d'autre part, des gens du milieu des affaires de Sainte-Adèle, des promoteurs immobiliers ainsi que des élus municipaux de notre MRC et de celle des Laurentides. On m'a dit qu'il avait été audacieux de rassembler sous le même toit des groupes aux intérêts habituellement très différents. Et pourtant, toutes et tous ont pu apprécier cette diversité en partageant leurs préoccupations. Cela a permis de constater que la problématique de la pénurie de logements ne pouvait être traitée en « silo », mais tous ensembles.

J'ai fait cette même constatation en regard à notre MRC. Nous devons toutes et tous travailler à trouver des solutions et Sainte-Adèle doit faire profiter de son expertise de plus d'une quarantaine d'années en matière de logements sociaux, et s'enrichir des ressources dont nous disposons collectivement à la MRC, où je siège depuis le début au sein du comité logement. Les travaux ont débouché sur une politique d'habitation qui a été présentée aux mairesses et maires, et qui se veut respectueuse de l'autonomie des municipalités et villes des Pays-d'en-Haut. On a également créé un comité restreint d'action afin de déterminer quel sera le meilleur véhicule pour favoriser la réalisation de logements sociaux ou abordables.

Sur une note plus légère, je souhaite à toutes et tous de bien profiter de la fin de l'été et du début de l'automne, avec ses activités et événements rassembleurs : Oktobierfest, Journées de la culture, Festival des couleurs... ou simplement une randonnée dans nos magnifiques sentiers!

Votre mairesse,  
*Michèle Lalonde*

# FAITS SAILLANTS DU RAPPORT FINANCIER 2022

## Un surplus de 5 204 844 \$ pour l'année 2022

Lors de la séance ordinaire du conseil municipal du 20 juin dernier, la Ville de Sainte-Adèle a présenté les faits saillants du rapport financier 2022, qui font état d'un excédent de fonctionnement de 5 204 844 \$.

« Pour une 3<sup>e</sup> année consécutive, la Ville enregistre un surplus record, qui reflète l'engouement pour la région des Laurentides, comme en témoignent le nombre de transactions immobilières enregistrées sur le territoire de Sainte-Adèle et l'augmentation constante de sa population depuis le début de la pandémie, qui s'est par ailleurs fait sentir jusqu'au milieu de l'année », déclare la mairesse Michèle Lalonde. « En se concentrant sur les besoins et les services essentiels, en effectuant un suivi extrêmement serré de nos budgets, et en privilégiant l'autofinancement par la maximisation de notre fonds de roulement, nous disposons aujourd'hui d'un excédent qui nous aidera à faire face aux défis auxquels nous serons confrontés dans les prochaines années, notamment la hausse des taux d'intérêt, le ralentissement du marché immobilier, la pénurie de main-d'œuvre et les changements climatiques », explique la mairesse.

Sans surprise, les droits de mutation, qui se chiffrent à 1 939 547 \$, représentent une large part de l'excédent 2022. En plus des nombreuses transactions immobilières conclues à Sainte-Adèle en 2022, la Ville a pu engendrer des revenus supérieurs aux projections en majorant, dès 2019, les droits de mutation sur les résidences de plus de 500 000 \$, en vertu d'un nouvel amendement à la Loi concernant les droits sur les mutations immobilières. En outre, les taxes foncières perçues sur les nouvelles constructions se sont également avérées plus considérables que prévu, générant des revenus de 931 878 \$. Mentionnons également la hausse des taux d'intérêt, qui a eu des retombées positives de l'ordre de 320 358 \$ en 2022.

En ce qui a trait aux dépenses, l'inflation a eu des répercussions importantes sur plusieurs dépenses incompressibles, notamment le coût de l'essence et du diesel, qui s'est avéré 75 % supérieur aux projections, se chiffrant à 223 570 \$. L'hiver rigoureux, la maintenance de notre flotte de véhicules, la reprise des opérations de l'usine d'épuration qui nécessite une réfection importante, ainsi que le renouvellement à la hausse du contrat de gestion de l'écocentre, constituent également des dépenses considérables de l'année 2022. Finalement, le derecho, qui a frappé les Laurentides et plus particulièrement Sainte-Adèle le 21 mai 2022, a occasionné des dépenses de 641 440 \$, qui pourraient toutefois être couvertes jusqu'à hauteur de 50 % par le ministère de la Sécurité publique.

Le conseil municipal se réjouit de ce bilan positif pour 2022, alors que le budget avait été élaboré dans un contexte inflationniste qui crée énormément de pression sur les finances de la Ville et sur les contribuables. Ainsi, les objectifs principaux ont été maintenus, à savoir : respecter la capacité de payer des Adélois tout en poursuivant les investissements importants dans les infrastructures municipales. À cet effet, la Ville a consacré plus de 7 033 000 \$ à différents projets structurants en 2022, notamment la réfection la portion sud de la rue Valiquette,

la mise à niveau de la flotte de véhicules lourds, l'aménagement d'un trottoir menant à l'école secondaire Augustin-Norbert-Morin sur la route 117, la bonification des sentiers du Parc du Mont Loup-Garou et la poursuite des investissements dans la réfection des réseaux d'aqueduc et d'égout.

Cette année encore, le rapport du vérificateur a été déposé sans réserve, ce qui témoigne d'une gestion rigoureuse et responsable, et qui indique que les états financiers donnent une image fidèle de la situation financière de la Ville de Sainte-Adèle au 31 décembre 2022.

## RÉSULTATS NON CONSOLIDÉS DE LA VILLE DE SAINTE-ADELÈ POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2022

### DÉPENSES EN INFRASTRUCTURES 7 033 870 \$

DETTE	2022	2021
À la charge de l'ensemble des contribuables	27 072 884 \$	27 026 351 \$
À la charge d'une partie des contribuables	13 445 176 \$	12 982 728 \$
À la charge du gouvernement du Québec	9 284 386 \$	7 499 331 \$
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette	238 554 \$	243 590 \$
	<b>50 041 000 \$</b>	<b>47 752 000 \$</b>

### REVENUS 2022

<b>Revenus d'investissements</b>	2 626 466 \$
<b>Revenus de fonctionnement</b>	
Taxes	28 110 406 \$
Compensations tenant lieu de taxes	677 425 \$
Transferts (subventions)	1 780 007 \$
Services rendus	1 528 713 \$
Droits et autres revenus	5 420 306 \$
<b>Total revenus de fonctionnement</b>	<b>37 516 857 \$</b>

### CHARGES DE FONCTIONNEMENT

Administration générale	5 102 488 \$
Sécurité publique	4 944 149 \$
Transport	10 076 586 \$
Hygiène du milieu	8 035 691 \$
Santé et bien-être	177 190 \$
Aménagement, urbanisme et développement	1 428 714 \$
Loisirs et culture	3 699 761 \$
Frais de financement	1 102 540 \$
<b>Total des charges de fonctionnement</b>	<b>34 567 119 \$</b>

### AUTRES ÉLÉMENTS À DES FINS FISCALES

Amortissement	5 170 089 \$
Cession d'actifs	65 464 \$
Financement à long terme des activités de fonctionnement	74 871 \$
Remboursement de la dette à long terme	(3 760 234 \$)

### AFFECTATIONS

Activités d'investissement	(35 733 \$)
Excédent (déficit) accumulé	1 126 363 \$
Autres éléments de conciliation	(385 714 \$)
<b>Total des autres éléments à des fins fiscales</b>	<b>2 255 106 \$</b>

**Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales 5 204 844 \$**

Sainte-Adèle, le 20 juin 2023



Michèle Lalonde  
Mairesse  
Ville de Sainte-Adèle



# SÉCURITÉ INCENDIE



## ALERTES ET NOTIFICATIONS DE MASSE

La Ville de Sainte-Adèle utilise un système informatisé d'alertes à la population en cas de sinistre. Ce système permet de vous rejoindre rapidement, massivement et efficacement lors de situations d'urgence ou pour vous informer d'une situation spécifique comme une fermeture de rue, un bris d'aqueduc, un avis d'ébullition, un risque d'inondation dans votre secteur, un orage violent ou toute autre situation d'urgence.

**INSCRIVEZ-VOUS SANS TARDER,**  
cela ne prend que 5 minutes :

- Page d'accueil du site Web de la Ville, cliquez sur :
- Communiquez directement avec le Service de sécurité incendie au 450 229-2921, poste 2224.



212



## SAMEDI 9 SEPTEMBRE Journée portes ouvertes

Le Service de sécurité incendie de la Ville de Sainte-Adèle invite la population à une journée portes ouvertes, le samedi 9 septembre de 10 h à 15 h à la caserne des pompiers, située au 100, rue des Cantonniers.

Plusieurs activités au programme : parcours pompiers pour enfants, manipulation d'équipement, démonstrations de techniques d'intervention, « essai » des camions, visite de la caserne, information en matière de sécurité incendie, etc. Vous aurez même l'occasion de goûter un hot dog préparé par les pompiers!

Suivez notre page Facebook et consultez l'info-lettre pour connaître tous les détails!

C'est un rendez-vous à ne pas manquer!



# LE BRÛLAGE DES FEUILLES MORTES, C'EST NON!

Chaque année, à l'automne, la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) et les pompiers municipaux interviennent sur de nombreux incendies en forêt. Les brûlages de feuilles mortes et d'autres résidus sont en grande partie responsables de ces incendies. Afin d'éviter des situations fâcheuses, la SOPFEU recommande d'opter pour des solutions écologiques et sécuritaires.

## Préparer de l'engrais pour la pelouse (feuillicyclage)

- Tondre les feuilles pour les déchiqueter
- Épandre les résidus sur le terrain de façon à ce qu'ils se dissimulent dans la pelouse

## Protéger les végétaux de l'hiver

- Ramasser les feuilles mortes rapidement pour éviter qu'elles pourrissent
- Disposer des amas autour des plantes de façon à ce que l'air puisse circuler facilement
- Utiliser un filet de nylon pour les endroits plus venteux afin de maintenir les feuilles mortes

## Enrichir le compost

- Amasser les feuilles avant qu'elles ne soient trop humides et parsemées de taches noires
- Déchiqueter les végétaux afin qu'ils se décomposent rapidement
- Placer le surplus dans des sacs pour ensuite les remiser et les utiliser plus tard dans l'année

## Utiliser la collecte de résidus verts

- Privilégier cette option si les autres ne sont pas possibles
- Vérifier le calendrier de la collecte des matières organiques



## ÉLECTRICITÉ SOYEZ BRANCHÉ MAIS FÛTÉ!

Les rallonges électriques sont interdites comme installations permanentes. Nous suggérons plutôt l'installation des barres à prises multiples homologuées.

De plus, vous ne devez pas surcharger vos prises électriques, car cela risquerait de faire surchauffer les conducteurs et causer un incendie.

Les installations électriques ou panneaux électriques doivent avoir un dégagement de 1 m (3 pieds). Si vous faites des travaux d'électricité dans votre bâtiment, assurez-vous que les travaux soient faits par un électricien certifié.

### Rallonges électriques (cordons amovibles)

Les cordons amovibles doivent être homologués en vertu d'une norme reconnue par le Conseil canadien des normes (CSA, ULC, etc.).

Il est interdit de :

- Les dissimuler sous un tapis ou tout autre matériau combustible
- Les recouvrir d'un matériau qui pourrait provoquer un échauffement
- Les fixer à une structure de façon permanente ou de manière à endommager leur gaine
- Les passer au travers d'un mur, d'un plafond, d'une ouverture de porte ou de fenêtre ou encore de les coincer sous un meuble
- Les installer à un endroit où ils risqueraient d'être endommagés par le passage de personnes ou de véhicules

Nuit du 4 au  
5 novembre 2023

## CHANGEMENT D'HEURE CHANGEMENT de pile

Vérifiez vos avertisseurs!



# Les plantes aquatiques exotiques envahissantes MENACENT NOS LACS

Le myriophylle à épi (*Myriophyllum spicatum*) est une plante aquatique submergée qui n'est pas originaire du Québec, on la qualifie donc d'exotique. Elle possède peu de prédateurs naturels. Une fois installée, il est presque impossible de limiter sa propagation. Il faut donc éviter qu'elle ne colonise nos lacs!

Afin de prévenir l'introduction et la propagation du myriophylle à épi, inspectez et nettoyez l'embarcation (canot, kayak, pédalo,

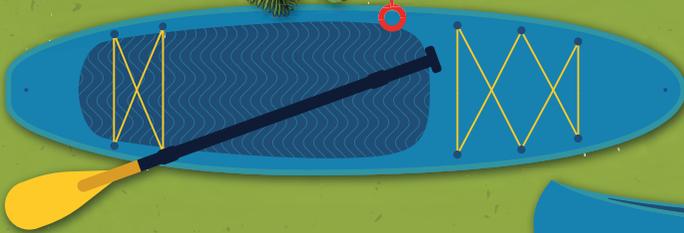
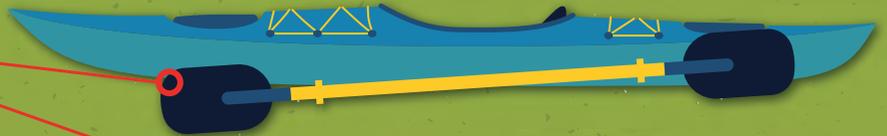
planche à pagaie, etc.) et le matériel utilisé (pagaies, matériel de pêche, veste de flottaison, etc.) lors d'activités nautiques. Assurez-vous que tous les fragments de plantes sont retirés et videz l'eau de la cale loin du lac.

Pour plus d'information, consulter le site internet [crelaurentides.org](http://crelaurentides.org)

Source: Le Conseil régional de l'environnement des Laurentides (CRE Laurentides)

## J'inspecte, je vide, je lave

Pour protéger les plans d'eau des  
espèces aquatiques envahissantes!



 **CRE**  
Laurentides  
Votre réseau environnemental

## VENTES DE GARAGE ET BAZARS

Les 2, 3 et 4 septembre entre 8 h et 18 h

Vous faites le grand ménage? Vous voulez vous départir d'articles personnels en bon état ou donner une 2<sup>e</sup> vie à certains objets qui pourraient faire le bonheur d'une autre personne? Organisez une vente de garage pendant la fin de semaine du 2, 3 et 4 septembre et débarrassez-vous de certains items tout en faisant quelques sous.

Maximisez la visibilité de votre vente de garage en complétant notre formu-

laire en ligne. Votre adresse figurera ainsi dans la liste des adresses participantes, qui sera diffusée à l'approche de la fin de semaine des ventes de garage et bazars.

Nous vous rappelons qu'à Sainte-Adèle, les ventes de garage sont gratuites et ne requièrent pas de permis ou d'autorisation de la part de la Ville.

Inscrivez-vous à la liste des adresses participantes sans tarder via notre site internet!



## LA TOPONYMIE Vecteur de mémoire et d'identité

La toponymie est un terme désignant l'ensemble des noms de lieux d'une région ou d'une ville. Tout espace public (voies de communication, parcs, places publiques, plans d'eau, édifices publics, etc.) possède une appellation le différenciant des autres.

Le premier rôle de la toponymie est de permettre le repérage géographique rapide, efficace et sécuritaire d'un lieu donné. C'est pourquoi l'attribution de noms aux lieux s'inscrit à l'intérieur de règles bien établies.

Le second rôle de la toponymie est d'exprimer par des noms certains aspects de notre culture; à ce titre, la toponymie fait partie du patrimoine collectif et se veut un vecteur de mémoire et d'identité. Le toponyme traduit une reconnaissance publique d'une cause, de la mémoire d'un personnage ou d'un événement, et est donc porteur d'émotions. Ainsi, le toponyme anime le lieu et cristallise le sentiment d'appartenance à la collectivité. Nommer un lieu c'est poser un geste significatif.

À Sainte-Adèle, c'est le Service de l'urbanisme et de l'environnement qui recommande à la Commission de toponymie du Québec les toponymes utilisés pour désigner les rues, chemins et boulevards du territoire. Bien que certains anciens toponymes soient d'origines variées ou inconnues, plusieurs secteurs partagent des liens communs que l'on appelle « secteurs toponymiques ». La Ville s'efforce donc de respecter ces thèmes préalablement établis lors de l'attribution de nouveaux noms.

### Voici quelques exemples :

- Secteur Deauville : la toponymie s'inspire de noms d'oiseaux de la famille des anatidés (canards).  
*Rues des Sarcelles, des Malards, des Outardes, du Grand-Harle, etc.*
- Secteur du Paysan : la plupart des noms de rues commencent par la lettre P.  
*Rues des Perdreaux, des Perce-neige, des Pâquerettes, des Puits, etc.*

- Secteur Chantecler : plusieurs rues portent le nom de grandes stations alpines internationales.  
*Rues du Mont-Blanc, d'Aspen, de Chamonix, de Zermatt, etc.*
- Secteur Mont-Loup-Garou : les contes et légendes Québécoises ont inspiré le nom de certaines rues.  
*Rues de la Fée rouge, des Feux-Follets, la Corriveau, Jos-Monferrand, etc.*
- Quant aux cœurs villageois de Sainte-Adèle et Mont-Rolland, les noms de rues rendent principalement hommage à nos familles pionnières.  
*Rues Grignon, Ouimet, Lamoureux, Valiquette, Lépine, Filion, Claude-Grégoire, Charrette, etc.*

### Un toponyme coup de cœur!

Saviez-vous que le toponyme « rue du Bec-Sucre », une rue projetée dans le secteur du chemin des Hauteurs, a été sélectionné comme l'un des 10 toponymes coups de cœur de la Commission de toponymie du Québec en 2023?

Cette nouvelle rue, dont le nom évoque « un penchant marqué pour les sucreries », sera située dans un futur développement où se trouvaient jadis une érablière et une cabane à sucre artisanale.

Les noms de rues de ce secteur rendront tous hommage au monde de l'acériculture, un fleuron incontestable de notre belle province! Ainsi, les autres noms de rues officialisés dans ce développement sont : rue du Sucrier, impasse des Chalumeaux et impasse de la Chaudière.

Finalement, saviez-vous que le nom Sainte-Adèle a été utilisé en tout premier lieu par le fondateur de Sainte-Adèle, Augustin Norbert-Morin? Bien que Sainte Adèle (Adèle de France) ait bel et bien existé, l'origine du nom de notre Ville aurait plutôt été inspiré par l'épouse d'Augustin Norbert-Morin, dont le prénom était Adèle.



# L'IMPORTANCE DE RECYCLER!

Au Québec, 35 % de toutes les matières résiduelles générées par les citoyens sont des matières recyclables allant dans le bac bleu. Ces matières sont recyclées ou valorisées et permettent la création de nouveaux produits.

À Sainte-Adèle, les matières recyclables collectées sont traitées par Tricentris, la plus importante organisation de tri au Québec, qui dessert aujourd'hui plus de 200 municipalités.

Chaque année, l'entreprise reçoit, trie et met en marché quelques 220 000 tonnes métriques de matières recyclables recueillies auprès de plus de 2 millions de citoyens des Laurentides, de l'Outaouais, de la Montérégie, de Lanaudière et de l'Abitibi-Témiscamingue.

Afin de vous aider à devenir un vrai pro du bac, Tricentris vous propose son nouvel aide-mémoire repensé! Ce document est également disponible en ligne, sur notre site internet, et en version papier à l'hôtel de Ville.

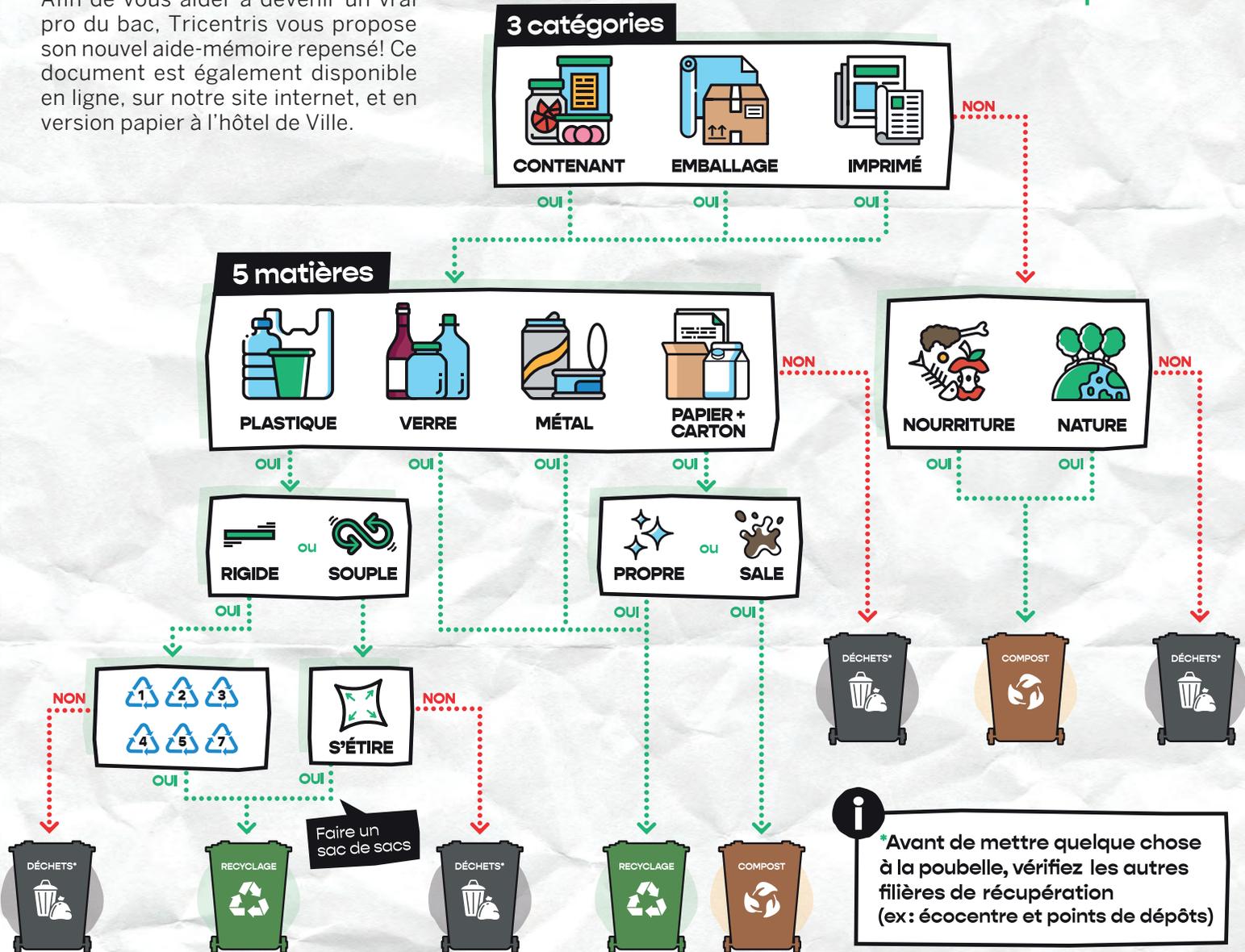
## L'AIDE-MÉMOIRE

Gardez en tête la hiérarchie des 3Rve :

1. Réduction
2. Réemploi
3. Recyclage
4. Valorisation
5. Élimination

 Le recyclage, ça débute à l'achat!

Psssst!  
Ça débute ici!





## UNE CARRIÈRE DANS LE MONDE MUNICIPAL, ÇA VOUS INTÉRESSE?

La Ville de Sainte-Adèle est constamment à la recherche de candidats exceptionnels souhaitant se joindre à une équipe dynamique et passionnée.

Qu'il s'agisse d'emplois permanents, temporaires ou saisonniers, plusieurs opportunités d'emploi sont offertes!

Consultez régulièrement la section EMPLOIS de notre site internet ou balayez ce code QR pour voir les postes disponibles.



SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES | 450 229-2921, poste 1173 | rh@vdsa.ca |  



## ON RETOURNE DANS NOS PANTOUFLES!

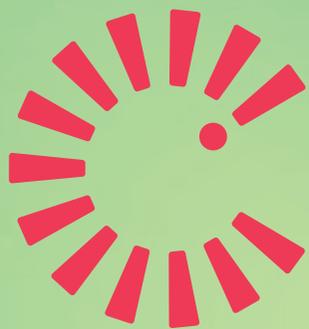
Après 3 ans de vaines tentatives (on est du genre persévérants et déterminés), nous avons **FINALEMENT** récupéré notre page Facebook officielle.

Ainsi, la page de remplacement **SAINTE-ADÈLE – NOUVELLE PAGE** est désormais inactive et fermera sous peu.

Hâtez-vous de nous rejoindre sur notre « ancienne/nouvelle page FB » (OUF!)...  
Bref, **C'EST ICI QUE ÇA SE PASSE**



[facebook.com/villedesainteadele](https://facebook.com/villedesainteadele)



# Les journées de la culture

29 ET 30 SEPTEMBRE, 1<sup>ER</sup> OCTOBRE

ACTIVITÉS GRATUITES

## UNE INCURSION AU CŒUR DES PRATIQUES CULTURELLES ET ARTISTIQUES COLLECTIVES

Toutes disciplines confondues, les œuvres collectives ont quelque chose de magique; elles créent un sentiment d'appartenance et de fierté pour ceux et celles qui y participent. Les activités peuvent prendre diverses formes : mosaïques, murales, courtépintes ou sculptures créés en collaboration entre les artistes et le public, atelier d'écriture d'un très long cadavre exquis collectif, répétition ouverte avec participation du public, ateliers de cocréation et plus encore; le tout dans le but de créer des rencontres inoubliables entre vous et les créateurs, mais aussi entre l'ensemble des participants.



**30**  
SEPTEMBRE

9 h : 3 à 5 ans  
accompagné  
d'un adulte  
10 h : 6 à 12 ans

### MUSIQUE AU CORPS Le corps est un tambour

Dans cette initiation au rythme, les jeunes découvrent et observent différentes cultures musicales qui utilisent le corps comme instrument de percussion. En groupe, ils sont invités à relever des défis rythmiques et à créer un orchestre de percussion corporelle. Les percussions corporelles abordées sont le Gumbboot, le Flamenco, le Beatbox et la Podorythmie.

**Inscription obligatoire – places limitées!**

EN LIGNE du 26 août (10 h) au  
25 septembre (23 h)

AU TÉLÉPHONE ET EN PERSONNE au Service  
des loisirs, du 28 août au 22 septembre



**30**  
SEPTEMBRE

14 ans et plus  
L'atelier se  
déroulera de  
13 h 30 à 16 h

### INITIATION AU VITRAIL Participez à la création d'une œuvre collective

Cet atelier d'initiation au vitrail vous permettra de découvrir les différentes techniques de base de fabrication d'un vitrail : coupe, sablage, cuivrage et soudure. Offerte par l'experte en vitrail Catherine Allard, cette initiation sera pour vous l'occasion de participer à la création d'un magnifique vitrail collectif. Noter que les techniques abordées demandent une certaine force dans les mains. Le matériel et l'outillage sont fournis.

*Les participants peuvent se présenter à l'heure de leur choix et rester aussi longtemps qu'ils le désirent. L'important est de mettre la main à la pâte de cette œuvre collective!*

Les activités se dérouleront au Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland  
1200, rue Claude-Grégoire

## COMITÉ CULTUREL | APPEL DE CANDIDATURES

Dans la foulée de l'adoption de notre nouvelle politique culturelle, la Ville souhaite dynamiser son comité culturel par l'ajout de nouveaux membres.

Les candidats recherchés doivent répondre à l'un des critères suivants :

- Personne ayant une expertise en développement culturel ou en gestion des arts
- Artiste professionnel dans l'une de ces disciplines : arts de la scène, arts visuels, métiers d'art et des lettres, patrimoine et communication
- Personne ayant un intérêt marqué pour les arts

La priorité sera accordée aux résidents de la Ville de Sainte-Adèle.

Notez que les membres du comité culturel ne peuvent bénéficier d'aide financière et ne sont pas rémunérés – leur implication traduit leur amour pour l'art et la culture.

Minimum de 4 réunions par année. Début des rencontres à l'automne.

Merci de manifester votre intérêt par courriel à [culture@vdsa.ca](mailto:culture@vdsa.ca)

# féerie des couleurs

## EXPOSITION PEINTURE



artistes  
peintres  
DE STE-ADELE

**8-9 OCTOBRE 2023**

8 octobre, 10 h à 17 h

9 octobre, 10 h à 16 h

**Place des citoyens**  
PARC CLAUDE-HENRI-GRIGNON

L'exposition annuelle la Féerie des couleurs est synonyme de magie. La magie de la créativité et de l'expression de soi qui se traduit dans une infinité de couleurs, propres à chaque artiste. Plus important événement du genre à Sainte-Adèle, la Féerie des couleurs regroupe artistes-peintres de la région des Laurentides.

L'événement, qui en est à sa 29<sup>e</sup> édition, présente des œuvres d'artistes qui empruntent à tous les styles.



# CENTRE SPORTIF Pays-d'en-Haut

## Programmation automne 2023

### Programmation Nager pour la vie\*

Du 25 septembre au 3 décembre (10 semaines)

### Programmation Mise en forme aquatique

Du 25 septembre au 17 décembre (10 semaines)

### Programmation Mise en forme en salle

Du 25 septembre au 17 décembre (12 semaines)

### NATATION | NOTE IMPORTANTE

*En raison de la fermeture de 4 semaines des Bassins Desjardins pour cause d'entretien annuel, l'évaluation des nageurs en prévision des inscriptions pour la session d'automne ne sera pas offerte. Nous sommes conscients des désagréments que cela pourrait causer et nous comptons sur la compréhension du public.*

### INSCRIPTIONS

#### Du 27 août au 2 septembre

Résidents de la MRC des Pays-d'en-Haut (Sainte-Adèle, Estérel, Lac-des-Seize-Îles, Morin-Heights, Piedmont, Saint-Adolphe-d'Howard, Saint-Sauveur, Sainte-Anne-des-Lacs et Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson)

#### Du 3 au 9 septembre

Pour tous

#### Du 27 août au 9 septembre

##### INSCRIPTION EN LIGNE

[www.centresportifpaysdenhaut.com](http://www.centresportifpaysdenhaut.com)

**9 h à 20 h - Tous les jours**

##### INSCRIPTION EN PERSONNE

252, boul. de Sainte-Adèle

**9 h à 20 h - Du lundi au vendredi**

**9 h à 17 h - Samedi et dimanche**

### SECTEUR ARÉNA

Pour toute demande d'informations en lien avec les réservations de glace, les horaires de patinage libre, hockey libre et bâton-rondelle, veuillez-vous informer auprès du responsable aréna, Sylvain Descoteaux, au 579 202-1722, poste 8403 ou à [sdescoteaux@cspdh.com](mailto:sdescoteaux@cspdh.com)

Pour tout complément d'information :

**[www.centresportifpaysdenhaut.com](http://www.centresportifpaysdenhaut.com) | 579 202-1722**

# INSCRIPTIONS



**PAR INTERNET**  
(résidents seulement)

**Du 26 août (dès 10 h)  
au 10 septembre (23 h)**

Allez sur la page d'accueil de notre site internet ([www.ville.sainte-adele.qc.ca](http://www.ville.sainte-adele.qc.ca)) et cliquez sur « inscription aux activités du Service des loisirs »



**PAR TÉLÉPHONE  
OU**



**EN PERSONNE AU  
SERVICE DES LOISIRS**

**Du 28 août au  
8 septembre**

450 229-2921, poste 7244  
Lundi au jeudi de 9 h à 12 h  
et de 13 h à 16 h  
vendredi de 9 h à 12 h

*La Ville se réserve le droit de modifier les tarifs sans préavis et d'annuler ou de fusionner les cours advenant un nombre de participants insuffisant.*

*Noter qu'un nombre minimal d'inscriptions pour la session complète est requis pour que le cours ait lieu et qu'il soit offert à la carte.*

*Carte citoyenne valide obligatoire pour obtenir le tarif résident. Preuve de résidence obligatoire pour les activités de l'entente intermunicipale.*

*Les taxes applicables sont incluses dans le prix.*

**COMMENT S'INSCRIRE?  
VOIR PAGE 18**



## PROGRAMMATION **AUTOMNE 2023**

ACTIVITÉS SPORTIVES ET RÉCRÉATIVES

Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire



# ACTIVITÉS INTERGÉNÉRATIONNELLES

## BADMINTON FAMILIAL 8 ANS +

18 SEPT. AU 27 NOV. - 10 SEM.

**HORAIRE/COÛT :** Lundi 18 h 45 à 19 h 45 - 115 \$  
19 h 45 à 20 h 45 - 115 \$

22 SEPT. AU 8 DÉC. - 10 SEM.

**HORAIRE/COÛT :** Vendredi 18 h 45 à 19 h 45 - 115 \$

**LIEU :** ANM-G

Réservez votre terrain en double ou en simple pour la session et profitez des installations pour jouer au badminton en famille ou entre amis. Le tarif inclut les autres joueurs. Raquette et volant non fournis. Entrée par la cour arrière, porte #9. Relâche lundi 9 octobre et vendredis 17 novembre et 1<sup>er</sup> décembre

## KARATÉ DÉBUTANT 5 ANS +

22 SEPT. AU 1<sup>ER</sup> DÉC. - 10 SEM.

**HORAIRE :** Vendredi 18 h à 19 h

**COÛT :** 70 \$ (15 ans et moins)  
80 \$ (16 ans et plus)

**LIEU :** CCJBR

**PROFESSEUR :** Lorenzo D'Anna

Venez profiter de cette activité familiale, rassembleuse et sécuritaire qui s'adresse à tous. Prévoir les frais pour l'achat du kimono. Assurances incluses. Relâche vendredi 29 septembre

## KARATÉ INTERMÉDIAIRE 10 ANS +

22 SEPT. AU 1<sup>ER</sup> DÉC. - 10 SEM.

**HORAIRE :** Vendredi 19 h à 20 h

**COÛT :** 70 \$ (15 ans et moins)  
80 \$ (16 ans et plus)

**LIEU :** CCJBR

**PROFESSEUR :** Lorenzo D'Anna

Venez profiter de cette activité familiale, rassembleuse et sécuritaire qui s'adresse à tous. Prévoir les frais pour l'achat du kimono. Assurances incluses. Relâche vendredi 29 septembre

## KARATÉ AVANCÉ 13 ANS +

22 SEPT. AU 1<sup>ER</sup> DÉC. - 10 SEM.

**HORAIRE :** Vendredi 20 h à 21 h

**COÛT :** 70 \$ (15 ans et moins)  
80 \$ (16 ans et plus)

**LIEU :** CCJBR

**PROFESSEUR :** Lorenzo D'Anna

Venez profiter de cette activité familiale, rassembleuse et sécuritaire qui s'adresse à tous. Prévoir les frais pour l'achat du kimono. Assurances incluses. Relâche vendredi 29 septembre

# ACTIVITÉS ENFANTS



## CRÉATIVITÉ ARTISTIQUE 7 À 10 ANS

20 SEPT. AU 22 NOV. - 10 SEM.



**HORAIRE :** Mercredi 16 h 15 à 17 h 15

**COÛT :** 75 \$

**LIEU :** CCJBR - réunion A

**PROFESSEUR :** Nathalie Candelon

Cours de création où les enfants pourront explorer la peinture, le dessin et l'assemblage.

**NOUVEAU**

## HOCKEY COSOM MIXTE 7 À 15 ANS

19 SEPT. AU 5 DÉC. - 10 SEM.



**HORAIRE/** Mardi (7 à 12 ans)

**COÛT :** 18 h 15 à 19 h 15 - 75 \$

Mardi (13 à 15 ans)

19 h 30 à 21 h - 113 \$

**LIEU :** ESTJ-G

**PROFESSEUR :** Simon Sarrazin

Match de hockey joué dans un gymnase avec une balle. L'activité est supervisée par un animateur pour former les équipes et arbitrer les parties. Matériel fourni. Relâche mardis 10 et 31 octobre

## INITIATION À LA DANSE 4 ANS +

20 SEPT. AU 15 NOV. - 9 SEM.

**HORAIRE/** Mercredi (4 à 6 ans)

**COÛT :** 18 h 15 à 19 h - 85 \$

Mercredi (7 à 9 ans)

19 h à 20 h - 120 \$

Mercredi (10 ans +)

20 h à 21 h - 120 \$

**LIEU :** ESTJ-G

**PROFESSEUR :** Danse plus Studio

Viens découvrir trois styles de danse différents durant 9 semaines. Profite de la session pour t'initier au ballet, au jazz/contemporain et au hip hop!

**NOUVEAU**

### CI COURS INTERMUNICIPAL, AC ACTIVITÉS À LA CARTE

**LÉGENDE :** ANM-G : École ANMorin - gymnase, CCJBR : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland,

CCJBR - RÉUNION A : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland - salle de réunion A au 2<sup>e</sup> étage,

ESTJ-G : École Saint-Joseph - gymnase, PDC-P : Place des citoyens - salle parc, PDC-RV : Place des citoyens - salle Rousseau-Vermette..



## MINI-BASKET 11 À 12 ANS

18 SEPT. AU 23 NOV. - 10 SEM.

**HORAIRE :** Lundi et jeudi 18 h 30 à 20 h

**COÛT :** 120 \$

**LIEU :** ESTJ-G

**NOUVEAU**

**PROFESSEUR :** Jean-Benoit Crosnier

Viens apprendre les rudiments de ce sport! Relâche lundi 9 octobre

# ACTIVITÉS ADULTES



## BADMINTON LOCATION 16 ANS +

18 SEPT. AU 27 NOV. - 10 SEM.

**HORAIRE/COÛT :** Lundi 20 h 45 à 22 h - 165 \$

22 SEPT. AU 8 DÉC. - 10 SEM.

**HORAIRE/COÛT :** Vendredi 19 h 45 à 20 h 45 - 115 \$  
20 h 45 à 21 h 45 - 115 \$

**LIEU :** ANM-G

Réservez votre terrain en double ou en simple pour la session et profitez des installations pour jouer au badminton en famille ou entre amis. Le tarif inclut les autres joueurs. Raquette et volant non fournis. Entrée par la cour arrière, porte #9. Relâche lundi 9 octobre et vendredis 17 novembre et 1<sup>er</sup> décembre

## DANSE FITNESS LATINE 16 ANS +

18 SEPT. AU 27 NOV. - 10 SEM.

**HORAIRE :** Lundi 18 h à 19 h

**COÛT :** 140 \$

**LIEU :** CCJBR

**PROFESSEUR :** Gabrielle Cloutier

Entraînement physique chorégraphié et pratiqué sur de la musique latino-américaine, en groupe et dans un esprit festif. Apporter une bouteille d'eau. Relâche lundi 9 octobre

## ESPAGNOL DÉBUTANT 1

16 ANS +

18 SEPT. AU 27 NOV. - 10 SEM.

**HORAIRE :** Lundi 9 h à 11 h

**COÛT :** 250 \$

**LIEU :** CCJBR - réunion A

**PROFESSEUR :** Laurianne Chartier

Cours de base pratique. Thèmes abordés : vocabulaire de voyage, structure grammaticale et verbes importants. Manuel inclus. Relâche lundi 9 octobre

## ESPAGNOL DÉBUTANT 2

16 ANS +

18 SEPT. AU 27 NOV. - 10 SEM.

**HORAIRE :** Lundi 18 h 30 à 20 h 30

**COÛT :** 250 \$

**LIEU :** CCJBR - réunion A

**PROFESSEUR :** Laurianne Chartier

Prérequis : Avoir suivi le cours Débutant 1 ou connaître la base grammaticale de premier niveau. Manuel inclus. Relâche lundi 9 octobre

## ESPAGNOL INTERMÉDIAIRE

16 ANS +

18 SEPT. AU 27 NOV. - 10 SEM.

**HORAIRE :** Lundi 15 h à 17 h

**COÛT :** 250 \$

**LIEU :** CCJBR - réunion A

**PROFESSEUR :** Laurianne Chartier

Ce cours s'adresse aux personnes ayant un niveau de base en espagnol qui désirent pratiquer leurs notions en grammaire (verbes au présent) et connaître les autres temps utilisés en espagnol (verbes au passé). Manuel inclus. Relâche lundi 9 octobre

## ESPAGNOL CONVERSATION

16 ANS +

18 SEPT. AU 27 NOV. - 10 SEM.

**HORAIRE :** Lundi 12 h à 14 h

**COÛT :** 250 \$

**LIEU :** CCJBR - réunion A

**PROFESSEUR :** Laurianne Chartier

Un cours axé sur la conversation et sur la pratique, telle que la lecture, l'écriture et la compréhension audio. Pour l'amélioration du vocabulaire, des temps de verbes et l'application de notions comme les pronoms directs/indirects. Prérequis : Avoir suivi le cours Débutant 2 ou le cours Intermédiaire. Pour toute personne capable de s'exprimer en espagnol. Relâche lundi 9 octobre



## ESSETRICS 18 ANS +

19 SEPT. AU 21 NOV. - 10 SEM.

**HORAIRE :** Mardi 11 h à 12 h  
**COÛT :** 125 \$  
**LIEU :** CCJBR- Cécile Paradis A  
**PROFESSEUR :** Lynda Vaillancourt

Entraînement dynamique et complet pour tous les niveaux de fitness, qui combine l'étirement et le renforcement, tout en engageant les 650 muscles. Cette classe augmentera la flexibilité et la mobilité pour un corps sain, tonifié et sans douleur. Apporter une bouteille d'eau et un tapis de yoga (facultatif).

## HATHA YOGA 16 ANS +

20 SEPT. AU 8 NOV. - 8 SEM.

**HORAIRE :** Mercredi 18 h à 19 h 15   
**COÛT :** 125 \$   
**LIEU :** CCJBR  
**PROFESSEUR :** Jennifer Dulude

Des séquences énergétiques et créatives guidées par la respiration. Une pratique qui vous permettra de dynamiser vos postures statiques, de passer d'une posture à l'autre en fluidité et de laisser votre corps se détendre. Apporter une bouteille d'eau et un tapis de yoga (facultatif).

## MÉDITATION EN MOUVEMENTS 16 ANS +

19 SEPT. AU 21 NOV. - 10 SEM.

**HORAIRE :** Mardi 9 h 30 à 10 h 30  
**COÛT :** 125 \$   
**LIEU :** CCJBR - Cécile Paradis A  
**PROFESSEUR :** Isabelle Frenette

Mouvements lents et méditatifs inspirés du chi kung, du tai chi et du yoga, avec une courte période de méditation debout au début et une autre assise ou allongée à la fin. Le tout est guidé avec bienveillance, dans le respect de vos besoins. Aucune expérience requise.

## PICKLEBALL LOCATION 16 ANS +

19 SEPT. AU 28 NOV. - 10 SEM.  
**HORAIRE/COÛT :** Mardi 20 h à 21 h 30 - 165 \$  
21 SEPT. AU 23 NOV. - 10 SEM.  
**HORAIRE/COÛT :** Jeudi 18 h 30 à 20 h - 165 \$  
**LIEU :** ANM-G

Réservez votre terrain pour la session et profitez des installations pour jouer au pickleball en famille ou entre amis. Le tarif inclut les autres joueurs. Raquette et balles non fournis. Entrée par la cour arrière, porte #9. Relâche mardi 10 octobre

## QI-GONG 16 ANS +

18 SEPT. AU 27 NOV. - 10 SEM.

**HORAIRE :** Lundi 19 h à 20 h 15   
**COÛT :** 150 \$   
**LIEU :** CCJBR  
**PROFESSEUR :** Gabrielle Cloutier

Suite de mouvements lents, de divers procédés mentaux (tel la visualisation et la méditation) et d'exercices respiratoires destinés au maintien d'une santé optimale. Apporter une bouteille d'eau et un tapis de yoga (facultatif). Relâche lundi 9 octobre

## VITRAIL DÉBUTANT ET AVANCÉ 18 ANS +

19 SEPT. AU 5 DÉC. - 12 SEM.

**HORAIRE :** Mardi 12 h 30 à 15 h 30  
**COÛT :** 280 \$  
**LIEU :** CCJBR - Cécile Paradis-B (19 sept. au 31 oct.)  
PDC-RV (7 nov. au 5 déc.)

**PROFESSEUR :** Catherine Allard

Offert aux débutants et avancés. Méthode du vitrail traditionnel ainsi que la mosaïque de verre, la baguette de plomb, petite initiation à la fusion de verre, 3D en verre etc. Outillage fourni. Prévoir l'achat de matériel (environ 75 \$) boutique à proximité (Saint-Sauveur). Ce cours demande une certaine force dans les mains.

## YOGA DOUX 16 ANS +

20 SEPT. AU 8 NOV. - 8 SEM.

**HORAIRE :** Mercredi 19 h 30 à 20 h 45  
**COÛT :** 125 \$   
**LIEU :** CCJBR   
**PROFESSEUR :** Jennifer Dulude

Mouvements au sol, à genoux et debout avec des transitions lentes ou décortiquées d'une posture à l'autre. Ouvert à tous. Apporter une bouteille d'eau et un tapis de yoga (facultatif).



 COURS INTERMUNICIPAL,  ACTIVITÉS À LA CARTE

**LÉGENDE :** ANM-G : École ANMorin - gymnase, CCJBR : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland, CCJBR - RÉUNION A : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland - salle de réunion A au 2<sup>e</sup> étage, ESTJ-G : École Saint-Joseph - gymnase, PDC-P : Place des citoyens - salle parc, PDC-RV : Place des citoyens - salle Rousseau-Vermette..



# 50 ANS +

## CARDIO TONUS ET ÉTIREMENTS AVEC CHAISE

50 ANS +

19 SEPT. AU 7 NOV. - 8 SEM.

**HORAIRE/** Mardi  
**COÛT :** 13 h 15 à 14 h 30 - 125 \$



22 SEPT. AU 17 NOV. - 8 SEM.

**HORAIRE/** Vendredi  
**COÛT :** 11 h à 12 h 15 - 125 \$

**LIEU :** CCJBR - Cécile Paradis A

**PROFESSEUR :** Céline Lapointe

Exercices visant à améliorer la santé cardiorespiratoire, la souplesse, le tonus et l'équilibre. Un programme enjoué et dynamique se terminant avec des étirements doux au sol. Énergie positive et soulagement du stress assurés. *Relâche vendredi 29 septembre*

## ÉTIREMENTS

50 ANS +

22 SEPT. AU 1<sup>ER</sup> DÉC. - 10 SEM.

**HORAIRE :** Vendredi 15 h à 16 h

**COÛT :** 125 \$

**LIEU :** CCJBR - Cécile Paradis

**PROFESSEUR :** Isabelle Tessier

Séance d'entraînement d'intensité faible à modérée qui combine différents exercices dans le but d'améliorer la coordination et les habiletés motrices de base. *Relâche vendredi 29 septembre*

## MISE EN FORME

50 ANS +

19 SEPT. AU 21 NOV. - 10 SEM.

**HORAIRE :** Mardi 8 h 15 à 9 h 15

**COÛT :** 125 \$

**LIEU :** CCJBR - Cécile Paradis A

21 SEPT. AU 14 DÉC. - 10 SEM.

**HORAIRE :** Jeudi 16 h à 17 h

**COÛT :** 125 \$

**LIEU :** PDC-P

**PROFESSEUR :** Isabelle Tessier

Ce cours est adapté pour les gens de 50 ans et plus. Il comprend des exercices cardiovasculaires modérés combinés avec de la musculation. Vous serez dirigés vers des exercices qui favorisent la stabilisation afin d'acquies plus de force, de résistance et de flexibilité. *Relâche les jeudis 28 septembre, 5 octobre et 9 novembre.*

## TONUS ET SOUPLESSE

50 ANS +

20 SEPT. AU 22 NOV. - 10 SEM.

**HORAIRE/** Mercredi 9 h à 10 h - 100 \$  
**COÛT :** 10 h 15 à 11 h 15 - 100 \$

**LIEU :** CCJBR

**PROFESSEUR :** Sandra Smith

Exercices pour renforcer le corps et devenir plus flexible.



## YOGA DOUCEUR

50 ANS +

21 SEPT. AU 23 NOV. - 10 SEM.

**HORAIRE/** Jeudi 9 h à 10 h - 125 \$  
**COÛT :** 10 h 15 à 11 h 15 - 125 \$

**LIEU :** CCJBR

**PROFESSEUR :** Isabelle Frenette

Cours en douceur qui travaille en profondeur. Belle opportunité de s'imprégner des fondements du yoga et de la détente, tout en s'initiant aux techniques respiratoires et aux postures de base. Exercices adaptés aux capacités et aux limites des participants.



## ENTENTE INTERMUNICIPALE

Une entente intermunicipale conclue entre les municipalités de Morin-Heights, Piedmont, Saint-Adolphe-d'Howard, Saint-Sauveur, Sainte-Adèle, Sainte-Anne-des-Lacs et Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson permet aux citoyens de celles-ci de s'inscrire aux activités offertes dans le cadre de cette entente et de bénéficier de la tarification résidente.

Consultez la liste des activités offertes ainsi que les modalités d'inscription dans la version électronique de l'Actualité Adéloise ou dans l'onglet PROGRAMMATION DES ACTIVITÉS de la section LOISIRS de notre site internet.

# MODALITÉS

## POLITIQUE DE TARIFICATION FAMILIALE :

### ENFANTS :

- 1<sup>er</sup> enfant : tarification indiquée  
2<sup>e</sup> enfant : moins 15 %  
3<sup>e</sup> enfant : moins 20 %  
4<sup>e</sup> enfant et plus : gratuit

L'inscription simultanée, en ligne, par téléphone ou en personne, de deux enfants ou plus, résidant sous le même toit, donne droit à un rabais de 15 % sur les frais d'inscription du 2<sup>e</sup> enfant, de 20 % pour un 3<sup>e</sup> enfant, et à la gratuité pour un 4<sup>e</sup> enfant et plus, et ce, pour toutes les activités (cours et ateliers seulement). Le plein tarif est applicable à l'enfant qui s'inscrit à l'activité la plus coûteuse. Cette offre s'adresse uniquement aux familles de Sainte-Adèle possédant des cartes citoyennes valides pour chacun des membres.

### PARENT/ENFANT :

Si un parent s'inscrit au même cours que son enfant âgé de moins de 14 ans, le parent bénéficie du tarif enfant. Dans le cas où deux personnes adultes (plus de 14 ans) d'une même famille (lien parent/enfant) s'inscrivent au même cours, le parent bénéficie d'un rabais de 20 %.

### COUPLE :

Le participant s'inscrivant avec son (sa) conjoint(e) bénéficie d'une réduction de 20 %.

**60 ANS ET PLUS :** Moins 20 % de la tarification indiquée.

**NON-RÉSIDENT :** Ajout de 35 % à la tarification indiquée.

Un seul tarif préférentiel est applicable par participant (résident seulement), soit le plus avantageux.

### MODALITÉS DE PAIEMENT

**En ligne :** carte de crédit et chèque électronique.

**Par téléphone :** carte de crédit.

**En personne :** carte de crédit, argent comptant, paiement direct ou chèque émis à l'attention de la Ville de Sainte-Adèle. PAIEMENT SANS CONTACT PRIVILÉGIÉ.

### POLITIQUE D'ANNULATION ET REMBOURSEMENT

La personne qui désire annuler sa participation à un cours, peu importe la raison, a droit à un remboursement (ou un crédit au dossier).

- Avant le début de l'activité : remboursement de 100 % du montant de l'inscription.
  - Après le début de l'activité : remboursement équivalant au coût de l'inscription moins le coût des services déjà rendus (maximum 2 cours).
- Des frais d'annulation de 10 \$ seront facturés.

Les montants de 10 \$ et moins sont remboursés sous forme de crédit (applicable pour une autre activité offerte par le Service des loisirs).

À la demande du participant, les montants supérieurs à 10 \$ peuvent être remboursés sous forme de crédit (applicable pour une autre activité offerte par le Service des loisirs).

La Ville rembourse la totalité du montant de l'inscription à un cours lorsque :

- Le Service des loisirs annule le cours pour insuffisance de participants;
- Le cours ne peut être réalisé pour toute raison hors du contrôle du Service.

### DÉLAI DU REMBOURSEMENT

- Inscription en personne (peu importe le mode de paiement) : délai de 4 à 6 semaines. La Ville émet un chèque et l'envoie à l'adresse postale indiquée au dossier.
- Inscription en ligne : remboursement sur la carte de crédit dans les meilleurs délais.

### CARTE CITOYENNE OBLIGATOIRE

TOUTES LES TAXES APPLICABLES SONT INCLUSES (15 ANS ET PLUS)

### AVIS

La Ville se réserve le droit de modifier les tarifs sans préavis et d'annuler ou de fusionner les cours advenant un nombre de participants insuffisant. Noter qu'un nombre minimal d'inscriptions pour la session complète est requis pour que le cours ait lieu et qu'il soit offert à la carte.

Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire  
450 229-2921, poste 7244

# COMMENT S'INSCRIRE?

## ÉTAPE 1 : OBTENIR VOTRE CARTE CITOYENNE

(SI VOUS L'AVEZ DÉJÀ, PASSEZ À L'ÉTAPE 2)

Chaque personne (adulte ou enfant) qui souhaite s'inscrire à une activité et bénéficier du tarif « résident » doit avoir en sa possession une carte citoyenne VALIDE. Chaque membre de la famille doit faire parvenir une preuve d'identité ET de résidence valides ainsi que le numéro de téléphone de la famille à l'adresse courriel [loisirs@vdsa.ca](mailto:loisirs@vdsa.ca), ou se présenter à l'un des endroits suivants pendant les heures d'ouverture : centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland, Place des citoyens ou bibliothèque Claude-Henri-Grignon. La carte est gratuite. Il sera ensuite possible de s'inscrire par Internet, au téléphone ou en personne.

## ÉTAPE 2 : INSCRIPTION

### PAR INTERNET

1. Aller sur la page d'accueil du site de la Ville : [www.ville.sainte-adele.qc.ca](http://www.ville.sainte-adele.qc.ca)
2. Cliquer sur l'encadré « inscription aux activités du Service des loisirs ».
3. Vous connecter et créer votre code d'utilisateur (n° de votre carte citoyenne) et votre mot de passe.
4. Suivre les étapes suivantes.

### PAR TÉLÉPHONE

1. Contacter le Service des loisirs durant les heures de bureau avec votre carte citoyenne en main.

### MODES DE PAIEMENT

- Inscription en ligne : carte de crédit et chèque électronique.
- Inscription par téléphone : carte de crédit

### BESOIN D'AIDE POUR L'INSCRIPTION EN LIGNE?

Les préposés aux prêts de la bibliothèque peuvent vous assister sur les postes informatiques de la biblio!

### EN PERSONNE

1. Vous présenter au Service des loisirs (1200, rue Claude-Grégoire) avec votre carte citoyenne pendant la période d'inscription.
2. Si votre carte est expirée, elle pourra être renouvelée sur place, sur présentation de preuves de résidence et d'identité valides.

### TARIFICATION

- Les taxes applicables sont incluses dans le prix. La Ville se réserve le droit de modifier les tarifs des cours sans préavis.
- Carte citoyenne valide obligatoire pour obtenir le tarif résident.

- Les non-résidents peuvent s'inscrire à tous nos cours en payant le tarif non-résident.
- Cours offerts dans le cadre de l'entente intermunicipale : une preuve de résidence est exigée afin de bénéficier du tarif résident.

### ACCÈS GRATUIT À INTERNET

Nous vous rappelons que les abonnés à la bibliothèque ont accès gratuitement à Internet durant les heures d'ouverture.

SERVICE DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE  
450 229-2921, poste 7244 – [loisirs@vdsa.ca](mailto:loisirs@vdsa.ca)

## TARIF NON-RÉSIDENT REMBOURSEMENT POUR LES ENFANTS

Saviez-vous qu'il est possible d'obtenir un remboursement pour la portion tarifaire « non-résident » lorsque votre enfant s'inscrit au sein d'une association de hockey mineur, à un club de patinage artistique, un club de natation ou une ligue de baseball d'une autre ville des Laurentides?

En effet, puisque la Ville de Sainte-Adèle ne dispose pas des installations sportives requises pour offrir ces activités, les jeunes Adélois âgés de 17 ans et moins peuvent se faire rembourser les frais chargés aux non-résidents, jusqu'à concurrence de 175 \$ par année, par enfant.

### Associations et clubs reconnus :

- Club de patinage artistique de Sainte-Agathe
- Club de natation de Saint-Jérôme ou de Sainte-Agathe
- Ligue de baseball mineur de Prévost ou de Sainte-Agathe

Noter que l'Académie Lafontaine ne charge pas de frais supplémentaire pour les non-résidents.

### COMMENT FAIRE UNE DEMANDE DE REMBOURSEMENT?

Le formulaire, disponible sur le site internet de la Ville, doit être accompagné du reçu original. Vous devez faire parvenir les documents au Service des loisirs :

- Par courriel : [loisirs@vdsa.ca](mailto:loisirs@vdsa.ca)
- Par la poste : Service des loisirs, 1381, boul. Sainte-Adèle, Sainte-Adèle, QC, J8B 1A3
- Dans la chute à courrier au 1200, rue Claude-Grégoire à Sainte-Adèle

La demande de remboursement doit être faite dans l'année en cours ou, au plus tard, 1 an suivant la date de l'inscription. Les chèques sont émis une fois par année, au mois de novembre. Le reçu original sera posté avec le chèque.

## ACTIVITÉS À LA CARTE

Vous êtes incapable de faire un choix dans notre abondante offre de cours ou prévoyez déjà ne pas être disponible pour un cours donné pendant toute la session? Optez pour des activités à la carte, en vous procurant une **carte de pratique libre** qui vous permettra de choisir des séances d'entraînement occasionnelles parmi une sélection de **près de 10 cours**, identifiés dans le tableau de programmation.

La carte, au coût de 75 \$ taxes incluses, donne droit à 5 séances et est disponible au Service des loisirs. Vous n'avez ensuite qu'à vous présenter au cours de votre choix muni de votre carte.

Noter qu'un **nombre minimal d'inscriptions pour la session complète est requis** pour que le cours ait lieu et qu'il soit offert à la carte.



## FC BORÉAL

Le club de soccer FC Boréal a littéralement le vent dans les voiles! Cet été, le club rassemblait près de 1500 joueurs membres, sans compter les 190 autres membres-associés dans les MRC de la Rivière-du-Nord, des Pays-d'en-Haut et des Laurentides.

Le FC Boréal souhaite remercier la Ville de Sainte-Adèle et ses résidents pour le barrage routier qui a permis de recueillir des dons précieux pour les jeunes joueurs le printemps dernier.

En septembre prochain, ne manquez pas les inscriptions au programme hivernal, qui sera offert à l'Académie Lafontaine de Saint-Jérôme.

Surveillez le site web et la page Facebook du FC Boréal pour vous inscrire rapidement, les places sont limitées!

[www.fcboREAL.ca](http://www.fcboREAL.ca) | 

# LiH

# HOCKEY



## EXTÉRIEUR RÉCRÉATIF (MIXTE)

### Du 8 janvier au 22 février 2024

(si la température le permet)



## INSCRIPTIONS SUR SPORT-PLUS

Du 26 août au 8 décembre

ÂGE*	HORAIRE	COÛT	LIEU
NOVICE 5 et 6 ans (hors ligue)	Lundi 18 h 30 à 19 h 30	25 \$	Patinoire Lépine

Préparation pour les catégories supérieures

ATOME 7 à 10 ans	Mardi et jeudi 18 h 30 à 19 h 30	30 \$	Patinoire Claude-Henri- Grignon
---------------------	-------------------------------------	-------	---------------------------------------

Parties amicales avec les municipalités avoisinantes. Le calendrier des matchs intermunicipaux sera remis à la suite des inscriptions.

PEE-WEE 11 à 13 ans	Mardi et jeudi 19 h 45 à 20 h 45	30 \$	Patinoire Claude-Henri- Grignon
------------------------	-------------------------------------	-------	---------------------------------------

Parties amicales avec les municipalités avoisinantes. Le calendrier des matchs intermunicipaux sera remis à la suite des inscriptions.

BANTAM 14 à 16 ans	Lundi et mercredi 19 h 30 à 21 h	30 \$	Patinoire Claude-Henri- Grignon
-----------------------	-------------------------------------	-------	---------------------------------------

\*L'âge est calculé au 30 septembre 2023

## INFORMATIONS UTILES

- **Prérequis** : savoir patiner.
- **Équipement obligatoire** : casque avec grille, protège-coudes, gants de hockey, patins à glace, épaulettes, culottes, protège-cou, jambières, sous-vêtement avec coquille, bâton, bas.
- **Chandail de hockey** fourni pour les 7 à 16 ans. Dépôt de 60 \$ pour le prêt du chandail (chèque postdaté au 1<sup>er</sup> avril 2024 libellé à : Ville de Sainte-Adèle). À la suite de l'inscription, nous communiquerons avec les parents pour la procédure de remise des chandails.
- **La présence des enfants** est importante pour l'esprit d'équipe et pour l'organisation des entraîneurs, et ce, même lors des pratiques. Merci de votre engagement!
- **La Classique hivernale** aura lieu au centre sportif des Pays-d'en-Haut le samedi 9 mars 2024.



## BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Le programme de hockey récréatif repose sur la participation des bénévoles. Nous sommes à la recherche d'entraîneurs et d'arbitres pour veiller au bon fonctionnement du programme. Nul besoin d'être un professionnel; il faut simplement vouloir partager sa passion du hockey!

Si vous souhaitez vous impliquer, contactez : [spellletier@vdsa.ca](mailto:spellletier@vdsa.ca)

# COURS DE TENNIS

INSCRIPTIONS EN LIGNE DU 29 juillet (10 h) au 18 août (23 h)

Améliorez votre revers, votre service et différents aspects de votre jeu grâce aux cours de tennis offerts en fin de saison.

Sous la supervision des instructeurs qualifiés de Marcotte Sports - des pros de tennis reconnus qui offrent des cours dans plusieurs municipalités des Laurentides - perfectionnez votre technique et vos habiletés.

Pour connaître la description détaillée des cours et les critères d'inscription, consultez la section SPORTS du Service des loisirs sur notre site internet.

ÂGE	SESSION FIN D'ÉTÉ (6 COURS)	HORAIRE	TERRAIN	COÛT (TX INC.)
5 - 7 ans	SAMEDI 26 août au 30 sept.	13 h à 14 h	Parc Claude-Grégoire (Mont-Rolland)	72 \$* par groupe d'âge
8 - 10 ans		14 h à 15 h		
11 - 14 ans		15 h à 16 h		
Adulte débutant et intermédiaire (15 ans+)	MARDI 22 août au 26 sept.	18 h 30 à 20 h (débutant) 20 h à 21 h 30 (intermédiaire)	Parc Claude-Henri- Grignon	145 \$* par groupe d'âge
	JEUDI 24 août au 28 sept.	18 h 30 à 20 h (débutant) 20 h à 21 h 30 (intermédiaire)		



\* Tous les prix indiqués pour les cours de tennis correspondent au tarif résident

# COURS DE TENNIS PRIVÉ ET SEMI-PRIVÉ

Pour les cours privés/semi-privés, veuillez contacter l'école Marcotte Sports au 450 543-0035

ÂGE	PRIVÉ	SEMI-PRIVÉ (2 pers.)
15 ans-	54 \$/hr*	36 \$/hr* par pers.
16 ans+	72 \$/hr*	48 \$/hr* par pers.

## ACCÈS-LOISIRS PAYS-D'EN-HAUT



Accès-Loisirs Québec

### Des activités gratuites pour les personnes à faible revenu

Le programme Accès-loisirs offre aux personnes vivant une situation de faible revenu la possibilité de participer à des activités de loisir gratuitement et ce, dans le respect et la confidentialité.

Pour bénéficier du programme, vous devez présenter une preuve de revenu lors de votre inscription.

Noter que les cours offerts dans le cadre du programme Accès-Loisirs seront annoncés au moment de l'inscription.

## INSCRIPTION SESSION AUTOMNE 2023

### SAINTE-ADÈLE

Lundi 11 septembre de 13 h à 16 h  
Garde-Manger des Pays-d'en-Haut  
100, rue Morin à Sainte-Adèle

### SAINT-SAUVEUR

Mercredi 13 septembre de 9 h 30 à 11 h 30  
Sous-sol de l'église de Saint-Sauveur  
205, rue Principale à Saint-Sauveur

### INFORMATION :

450 229-2921, poste 7244

# PARC DE LA FAMILLE



## Les projections d'Adèle FILMS $\square$ PLEIN AIR



**12** | **LE CHAT POTTÉ:  
LE DERNIER VŒU**

**19** | **AVALONIA: UN  
MONDE ÉTRANGE**

**26** | **SUPER MARIO  
BROS LE FILM**



### ANIMATION TIRAGE

**20 H OU 20 H 30  
PROJECTION**  
Selon le coucher du soleil



# GRATUIT

BOURSES DE

100\$  
À  
500\$

Pour la relève sportive adéloise



PROGRAMME  
de soutien à  
L'EXCELLENCE  
SPORTIVE

## DES BOURSES OFFERTES AUX JEUNES ATHLÈTES ADÉLOIS

La Ville de Sainte-Adèle est fière de reconnaître le dévouement, la discipline et l'effort des jeunes athlètes adélois par l'entremise du *Programme de soutien à l'excellence sportive*. En supportant financièrement les athlètes de haut niveau, ce programme vise à souligner la ténacité, la rigueur et l'assiduité au travail de la relève sportive adéloise.

Le programme prévoit des bourses individuelles de 100 \$ à 500 \$, selon le niveau de compétition dans lequel l'athlète évolue : régional, provincial, national ou international. Pour être éligible, les candidats doivent

résider à Sainte-Adèle depuis au moins 24 mois, être âgés de 25 ans ou moins au moment du dépôt de la demande, et évoluer dans une discipline reconnue par Sports Québec.

Les personnes intéressées à soumettre leur dossier doivent compléter le formulaire de candidature et nous le faire parvenir par la poste ou par courriel **au plus tard le mardi 5 septembre**.

Tous les détails en lien avec ce programme sont disponibles sur le site internet de la ville.



Le Rucher  
Collectif  
SOULIGNE SON



À



Et si on bourdonnait  
ensemble?

## PIQUE-NIQUE COLLECTIF ET FESTIF

Vous apportez votre lunch, on fournit les célébrations!

**DIMANCHE 13 AOÛT** | 10 h 30 à 14 h 30

SOUS L'ESPLANADE DE LA PLACE DES CITOYENS

**SOYONS RESPONSABLES!**  
Utilisons des produits recyclables  
ou compostables!

Jeux et  
animation  
avec





# GRANDE FÊTE DE L'HALL WEEN?



Lundi 31 octobre  
16 h à 19 h | Place des citoyens

Notre équipe du Service des loisirs vous concocte tout un programme pour la grande fête de l'Halloween!

Animation, jeux, surprises, mystères et petites frousses, sans oublier bien sûr l' incontournable distribution de bonbons!

Cette année encore, l'Halloween, c'est à Sainte-Adèle que ça se passe!

Nous vous dévoilerons sous peu notre programmation halloweenesque, qui se déroulera sous le signe du plaisir et du divertissement!

Soyez à l'affût pour connaître tous les détails!

**PROGRAMMATION À VENIR!**

**BÉNÉVOLES  
RECHERCHÉS**

Le Service des loisirs est à la recherche de bénévoles pour s'impliquer dans les célébrations de la grande Fête de l'Halloween (31 octobre de 15 h à 21 h).

Sorcière, cowboy ou zombie? Sortez votre plus beau costume et

venez nous aider à offrir à nos p'tits monstres une fête de l'Halloween inoubliable!

Communiquez rapidement avec Sabrina Pelletier pour vous assurer une place au 450 229-2921, # 7245 ou par courriel à [spellletier@vdsa.ca](mailto:spellletier@vdsa.ca)

# Fêtes de Quartier



## DÉCOUVREZ LES BONS CÔTÉS D'ÊTRE À CÔTÉ!

L'été est loin d'être terminé! Profitez-en pour organiser une fête de quartier avec le support de la Ville afin de passer du bon temps avec vos voisins!

Choisissez une date et un lieu, invitez vos voisins et contactez le Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire pour bénéficier d'une aide financière et peut-être même accueillir *La Baladèle* lors de votre fête!

Visitez notre site internet pour connaître les critères d'admissibilité ainsi que la forme d'aide dont vous pouvez bénéficier. Profitez également de conseils et d'outils pratiques pour l'organisation de votre événement.

### Pourquoi organiser une fête de quartier?

Les fêtes de quartier sont une excellente façon de faire connaissance avec ses voisins! Conviviaux et propices aux échanges, ces rassemblements permettent de mieux connaître ses voisins et de tisser des liens avec eux, favorisant ainsi un sentiment de solidarité et d'appartenance à la communauté.

Les fêtes de quartier sont organisées par les résidents pour les résidents, mais le Service des loisirs propose d'assister les organisateurs dans la mise en œuvre de ces rassemblements chaleureux et si précieux pour avoir du bon voisinage!

AIDE FINANCIÈRE | PRÉSENCE DE LA BALADÈLE | CONSEILS ET LOGISTIQUE | OUTILS PRATIQUES

POUR CONNAÎTRE TOUS LES DÉTAILS, balayez ce code QR ou rendez-vous sur : [ville.sainte-adele.qc.ca/page-fetes-de-quartier](http://ville.sainte-adele.qc.ca/page-fetes-de-quartier)



En plus d'être présente lors de nombreux événements de la Ville et de sillonner nos parcs, notre unité mobile festive pourrait être présente lors de votre fête de quartier!

*La Baladèle* propose de nombreuses activités et différents services : jeux de pelouse, articles de sport, boîte à livres, animation, lounge, remplissage de bouteille d'eau réutilisable, informations touristiques, musique d'ambiance et plus encore.

Suivez les traces de *La Baladèle* à Sainte-Adèle ou réservez-la pour votre fête de quartier!

# LA GRANDE MARCHÉ DE SAINTE-ADÈLE

## 5<sup>e</sup> édition

### QUAND?

Samedi 14 octobre 2023  
à compter de 9 h

### OÙ?

Parc du Mont Loup-Garou

### COMMENT?

Inscription (GRATUITE)  
sur [onmarche.com](http://onmarche.com)  
à compter de septembre



PHOTOGRAPHIE PAG

## LA GRANDE MARCHÉ DE SAINTE-ADÈLE au Mont Loup-Garou

Le samedi 14 octobre, vous êtes conviés à la 5<sup>e</sup> édition de la Grande Marche de Sainte-Adèle afin d'arpenter les magnifiques sentiers du Parc du Mont Loup-Garou.

Nous vous communiquerons tous les détails concernant le déroulement de la journée dès que nous aurons de plus amples informations des organisateurs.

Rappelons que la Grand Marche vise à encourager les Adélois de tous les âges à adopter de saines habitudes de vie en participant à un événement festif où tous pourront marcher sur un parcours sécuritaire tout en admirant les couleurs de l'automne.

Soyez à l'affût de nos prochaines publications et venez en grand nombre afficher votre amour du plein air, ainsi que votre envie de bouger et de profiter de la belle nature adéloise!



# BA BILL ARD



## FERMETURE DES BUREAUX

### FÊTE DU TRAVAIL ET ACTION DE GRÂCE

Les bureaux administratifs ainsi que la bibliothèque seront fermés à l'occasion de la Fête du travail (**lundi 4 septembre**) et de l'Action de grâce (**lundi 9 octobre**).

Profitez bien des couleurs!



## VERSEMENTS DE TAXES

N'oubliez pas d'effectuer vos 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> versements de taxes!

**5<sup>e</sup> versement : 5 septembre**

**6<sup>e</sup> versement : 23 octobre**

Sauvez du temps : payez par internet!



## ABONNEZ-VOUS À L'INFOLETTRE!

Pour recevoir des informations hebdomadaires au sujet de ce qui se passe dans VOTRE ville, abonnez-vous à l'infolettre. Inscrivez-vous sur la page d'accueil de notre site internet.



## PARC de la *Rivière Doncaster*

### TAQUINER LA TRUITE... ET BIEN PLUS!

Beau temps, mauvais temps, venez taquiner la truite à la mouche, au leurre ou aux vers au parc de la rivière Doncaster. Chaque année, plus de 9 000 truites mouchetées ou arc-en-ciel y sont ensemencées pour le plaisir des nombreux amateurs de pêche!

La traditionnelle fête de la pêche a d'ailleurs eu lieu la première fin de semaine du mois de juin, une collaboration du Parc et de la Maison de la famille des Pays-d'en-Haut. Pour les participants, c'était l'occasion parfaite de s'initier à la pêche, puisque pendant trois jours, tous pouvaient pêcher sans devoir se procurer un permis de pêche, obligatoire en temps normal. Si vous avez manqué cette édition, soyez au rendez-vous l'an prochain!



Le Parc était également l'hôte de l'activité *Pêche en herbe*, qui permet à des jeunes de 6 à 12 ans de vivre une journée d'initiation à la pêche. En compagnie d'un spécialiste de la faune, les jeunes découvrent les rudiments de la pêche, la biologie du poisson et bien plus. À la fin de l'activité, les pêcheurs en herbe reçoivent un permis de pêche valable jusqu'à 18 ans, une brochure éducative et leur propre canne à pêche! Soyez à l'affût pour les inscriptions en juin 2024!

Les sentiers du parc vous accueillent aussi pour une randonnée et un pique-nique au son apaisant des rapides. Le parc vous offre un spectacle naturel et un havre de paix durant toute l'année!

### DES SENTIERS S'AJOUTENT, D'AUTRES SE REFONT UNE BEAUTÉ!

Des petits nouveaux s'ajouteront aux sentiers de vélo de montagne au parc du Mont Loup-Garou : la Coprin Chevelu, un sentier intermédiaire à la fois rustique et *flowy*; l'Ange de la mort, un sentier double noir qui, sans surprise, s'adresse aux cyclistes très expérimentés qui n'ont pas froid aux yeux; et prochainement, la Chanterelle II, qui pourra officiellement être travaillée grâce aux généreuses ententes entre les Constructions Raymond et fils et PASA.

Comme plusieurs ont déjà pu le remarquer, le sentier Loup-Garou s'est refait une beauté jusqu'au refuge en 2022, grâce à une subvention obtenue par la Ville de Sainte-Adèle. Actuellement, les employés du parc, en collaboration avec plusieurs bénévoles, améliorent en ordre de priorité l'état des sentiers de randonnée pédestre/ski de fond, comme la Marais, la Poirier et la Grand-Jaune. Des travaux majeurs seront aussi déployés d'ici un an afin de contrer plusieurs problèmes d'érosion à différents endroits dans le parc. De plus, les sentiers Grand-Jaune et Alexis pourront entièrement être refaits, grâce à l'obtention de nouvelles subventions.

Enfin, cet été, les usagers du parc ont pu découvrir à l'accueil l'aire de repos Desjardins et profiter de cet espace nouvellement aménagé pour pique-niquer ou simplement se détendre après leur sortie de plein air.

**P.S. N'oubliez pas! L'accès aux parcs est gratuit en tout temps pour les résidents!**



# NOUVELLE PRÉSIDENCE CHEZ PLEIN-AIR SAINTE-ADELE



PASA est heureuse d'annoncer la nomination de monsieur Daniel Bergeron au poste de président.

Daniel est Adélois d'adoption. Il a choisi Sainte-Adèle pour son offre de beaux sentiers et sa belle communauté de plein air. Vous aurez la chance de le rencontrer sur les sentiers de vélo de montagne, de randonnée et de ski nordique.

Daniel est diplômé de l'École Polytechnique de Montréal et est ingénieur civil. Avant de prendre sa retraite, Daniel occupait le poste de directeur exécutif, planification des transports pour l'Autorité régionale de transport métropolitain.

Membre du Conseil d'administration de PASA depuis novembre 2021, Daniel est également impliqué dans la coordination des sentiers de ski de Saint-Adèle. En plus d'être à l'origine du groupe de travail pour les sentiers patrimoniaux à l'échelle des Laurentides, il est le coordonnateur à la pérennisation de nos sentiers, et siège sur le Conseil d'administration de la Société de Plein Air des Pays-d'en-Haut (SOPAIR). Il a aussi rédigé plusieurs chroniques historiques sur le ski dans les Laurentides.

Il compte maintenant mettre à profit son expérience professionnelle pour contribuer au développement de PASA, afin de permettre à tous les Adélois de continuer à jouer dehors dans nos superbes sentiers.



## DES NOUVELLES DE NOS SENTIERS!

Comme vous le savez, Plein-Air Sainte-Adèle, en collaboration avec l'équipe du Parc du Mont Loup-Garou et ses bénévoles, travaillent fort pour offrir aux résidents et aux amateurs de plein air des sentiers de qualité pour jouer dehors.

### RÉALISATIONS COMPLÉTÉES DEPUIS LE DÉBUT DE LA SAISON

#### RANDONNÉE

##### Parc du Mont Loup-Garou

- Corvée et construction d'une passerelle sur le sentier Poirier
- Construction d'un tronçon d'été pour le sentier Marais
- Nouvelles passerelles piétonnières installées à plusieurs endroits

##### Parc du Mont Durocher

- Corvée et création du sentier Paquette (800 m). Merci à notre parrain Jean-Guy Verret pour son leadership sur ce projet!

##### Parc du Mont Durocher

- Réfection des sentiers suite aux pluies diluviennes

#### RÉSEAUX MULTIUSAGES (RANDONNÉE ET VÉLO)

- Réfection et réouverture du réseau Solid Gold (Mont-Rolland). Merci à notre parrain, Patrick Bissonnette, pour son leadership sur ce projet et merci au propriétaire de nous accorder un droit de passage.
- Balisage complet du réseau de plein air Spénard au Lac Deauville. Merci à notre parrain, Robert Éthier, pour son leadership sur ce projet et merci au propriétaire de nous accorder un droit de passage.

#### VÉLO DE MONTAGNE

- Création du sentier Coprin Chevelu (sentier intermédiaire de 800 m) au Parc du Mont Loup-Garou
- Corvée bénévole au Parc du Mont Loup-Garou
- Corvée de nettoyage du réseau Chantecler

## PROJETS EN COURS

##### Parc du Mont Loup-Garou

- Construction d'un sentier de vélo de montagne (difficulté expert+)
- Relocalisation du sentier de ski Alexis
- Réfection de plusieurs sentiers et tronçons de sentiers

##### Ailleurs dans le réseau

- Développement du secteur de la Gare Mont Rolland (sentiers Chasseur – Whizzard)
- Création de sentiers de progression à vélo de montagne au parc de Freeride des Penttes 40-80
- Et plusieurs autres!

Gardez l'œil ouvert pour plus de détails. N'oubliez pas de suivre notre page FACEBOOK!



**ENTRAIDE BÉNÉVOLE**  
DES PAYS-D'EN-HAUT  
Centre d'action bénévole



## UNE HISTOIRE DE CŒUR et d'entraide depuis 1980

Depuis 43 ans, l'Entraide bénévole des Pays-d'en-Haut favorise une meilleure qualité de vie et un mieux-être accru pour les aînés et les personnes en perte d'autonomie permanente ou temporaire.

Fondé par Monique Surprenant et Cécile Paradis, et porté depuis par de nombreux membres qui contribuent directement à la réalisation de sa mission, l'Entraide bénévole offre aux personnes qui en ont besoin une panoplie de services de soutien à domicile, afin de favoriser le plus longtemps possible leur autonomie et leur maintien dans leur milieu de vie.

Une quinzaine de services sont offerts afin de contribuer au bien-être des clientèles plus vulnérables :

- Accompagnement transport médical
- Accompagnement épicerie et achats de première nécessité
- Popote roulante et repas communautaire
- Services d'intervenants de milieu pour aînés vulnérables
- Visites et appels d'amitié et de bienveillance

- Cliniques d'impôt et soutien informatique, technique, clérical et aide aux formulaires
- Et plus encore!

Au cours de la dernière année, l'Entraide bénévole des Pays-d'en-Haut a offert près de 54 000 services à 3 389 bénéficiaires à travers la MRC. Plus de 28 000 heures de bénévolat ont été effectuées pendant cette période, grâce à la contribution inestimable de 239 bénévoles actifs.

Évidemment, comme tous les organismes communautaires, l'Entraide bénévole ne peut accomplir sa mission essentielle auprès de la population que si des bénévoles donnent généreusement de leur temps, et que l'ensemble de la population contribue aux activités de financement.

Soyez à l'affût des activités de levée de fonds de nos organismes tout au long de l'année et visitez le site **Jebenevole.ca** pour trouver des opportunités de bénévolat dans notre région, au sein de notre communauté.

**1<sup>ER</sup> OCTOBRE**  
Journée internationale des aînés  
**BRUNCH AMICAL**

**GRATUIT**

Afin de souligner la Journée internationale des aînés, la Ville de Sainte-Adèle convie les personnes âgées de 60 ans et plus à un brunch amical. Au programme : table gourmande, rencontres chaleureuses, musique agréable et surtout, beaucoup de plaisir!

**Inscription obligatoire – places limitées!**

EN LIGNE du 26 août (10 h) au 25 septembre (23 h)  
AU TÉLÉPHONE ET EN PERSONNE au Service des loisirs,  
du 28 août au 22 septembre

**Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland.**



# CIRCUITS HISTORIQUES

## GUIDÉS



**2** CIRCUITS  
PÉDESTRES  
INÉDITS

### CIRCUIT SAINTE-ADÈLE EN HAUT

*En compagnie de Juliette Poirier, fille du docteur Jérémie Poirier*

Départ de la Place des citoyens

LES SAMEDIS  
jusqu'au 26 août  
DÉPARTS À 10 H ET 13 H

### CIRCUIT MONT-ROLLAND

*En compagnie de Théodore St-Germain, contremaître à La Rolland et secrétaire-gérant de la caisse populaire*

Départ du Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland



DÉCOUVREZ une parcelle de l'histoire de Sainte-Adèle en compagnie d'un  
**PERSONNAGE HISTORIQUE!**

**GRATUIT**  
SANS  
RÉSERVATION



ENTRAIDE  BÉNÉVOLE  
DES PAYS-D'EN-HAUT  
Centre d'action bénévole  
présente



Le **2<sup>e</sup>** Salon de  
**l'action  
bénévole**  
des Pays-d'en-Haut

**MERCREDI**  
**18 OCTOBRE 2023**  
**13 h à 20 h**  
Place des citoyens

**ENTRÉE LIBRE**



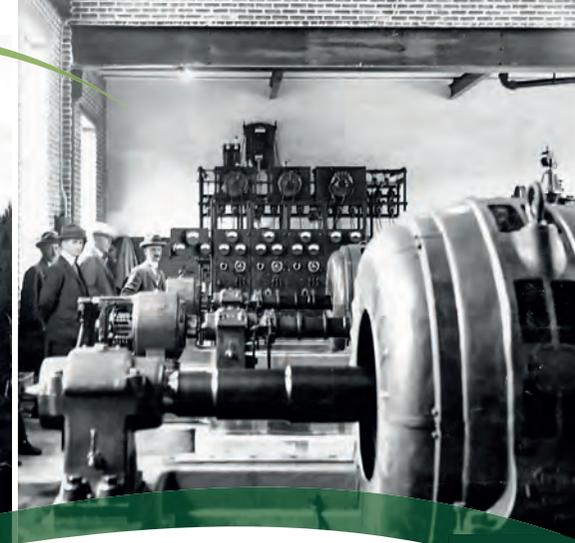
Conférencier invité  
**Alain Dumas**

Une présentation de la  
Ville de  
Saint-Sauveur



En collaboration avec la

 **MRC des  
Pays-d'en-Haut**



Génératrice à la centrale électrique, 1925  
Archives Hydro-Québec

Centrale de Sainte-Adèle avec vue sur la rivière Doncaster  
Archives Hydro-Québec

## LA CENTRALE HYDRO-ÉLECTRIQUE DE LA RIVIÈRE DONCASTER

La rivière Doncaster est un petit affluent de la rivière du Nord qui passe par Sainte-Adèle. Elle s'y jette en dévalant une pente assez abrupte où elle dessine un parcours tout en remous, rapides et éclaboussures sur une distance de 1500 mètres.

Au début du 20<sup>e</sup> siècle, de petites entreprises et parfois même des citoyens font construire un réseau qui produit de l'électricité pour éclairer le village. Certaines municipalités se lancent également dans l'aventure au début des années 1920.

En 1923, la *Laurentian Hydro Company* achète de Charlemagne Campeau le terrain nécessaire à la construction d'un barrage et d'une usine de production, puis il rachète le droit du pouvoir hydraulique de la chute à Pateau sur la Rivière-du-Nord. On retient les services de l'ingénieur William Kennedy Jr. pour dessiner les plans et devis.

Les travaux débutent sur le bras est de la Rivière-du-Nord, avec la mise en valeur d'un pouvoir hydraulique dont le développement devrait avoir la capacité de desservir une dizaine de municipalités environnantes de Sainte-Adèle. La corporation négocie avec chacune des entités municipales une entente, qui lui accorde l'exclusivité de la distribution de l'énergie et de l'éclairage électrique.

Les travaux d'aménagement de l'usine hydro-électrique de Sainte-Adèle sont complétés autour du 1<sup>er</sup> avril 1924<sup>1</sup>. En 1927, les installations sont rachetées par la corporation *Québec Southern Power*.

À cette époque, on pouvait se procurer une machine à laver le linge électrique, la laveuse électrique Connor. L'engin s'attachait à n'importe quelle douille de lumière

électrique et prenait moins de courant qu'un fer à repasser.<sup>2</sup>

Dans les années soixante, avec la montée des centrales électriques un peu partout sur le territoire, René Lévesque, alors ministre des Ressources naturelles, propose au Premier ministre libéral Jean Lesage d'uniformiser les tarifs et les services offerts aux Québécois en nationalisant l'électricité. Le gouvernement rachète pratiquement l'ensemble des compagnies privées de production et de distribution d'électricité au Québec. Le 1<sup>er</sup> mai 1963, 11 compagnies sont fusionnées pour former Hydro-Québec.

La conduite de bois de Sainte-Adèle se détériore au fil du temps et s'avère de moins en moins rentable, si bien qu'en 1973, elle est démolie. Deux ans plus tard, le bâtiment désaffecté de la Centrale de la rivière Doncaster est à son tour détruit. Toutefois, le barrage demeure en place.

Depuis 1979, le site et les aménagements sont intégrés au parc de la Rivière Doncaster. Sur l'ancienne propriété de la Centrale, la municipalité aménage, en collaboration avec Hydro-Québec, un parc qui épouse le tracé de la rivière et y ajoute diverses infrastructures.

Christiane Brault  
Membre du comité patrimoine

<sup>1</sup> «*Laurentian Hydro Electric*», journal *L'Avenir du Nord*, 21 mars 1924, p. 2.

<sup>2</sup> Annonce de la machine électrique Connor, numéro 4, par la *Laurentian Hydro Electric*, *L'Avenir-du-Nord*, Saint-Jérôme, 10 avril 1925.

# VOS ACTIVITÉS DU MOIS D'AOUÛT

De la Chambre de commerce et de tourisme de Sainte-Adèle



## Journée découverte "Fidèles compagnons"

Présenté par

19 août - 9h à 15h  
Place des citoyens



**23 AOÛT 2023**  
**CLUB DE GOLF ALPINE**  
**DE 8 H 00 À 17 H 00**

**MARATHON DE GOLF**

De la Chambre de commerce et de tourisme de Sainte-Adèle  
Présenté par Équipe Laurence

Jouez le nombre de trous que vous voulez, avec qui vous voulez,  
quand vous voulez !



une naissance  
**UN LIVRE**®

Vous aimeriez introduire votre tout-petit au monde de la lecture? Ça tombe bien! La trousse du parfait bébé-lecteur est maintenant arrivée à votre bibliothèque!

Il suffit d'y abonner votre enfant de moins de 18 mois et la trousse vous sera remise gratuitement. Vous y découvrirez un livre exclusif, des outils de stimulation au monde de l'écrit, un magazine spécial *Naître et grandir* abordant différents thèmes, et plus encore!



CLUB  
**LiraTOUT**

Le club de lecture LIRATOUT regroupe des lecteurs passionnés qui aiment partager leurs impressions et points de vue avec d'autres clubistes. Les rencontres se tiennent le dernier mercredi du mois à la bibliothèque, en matinée, et durent 2 h 30. Le calendrier de lectures prévoit 2 livres par mois partagés entre les clubistes.

Pour information et inscription, écrivez à [catalogage@vdsa.ca](mailto:catalogage@vdsa.ca)



UNE NAISSANCE  
**UN ARBRE**

La Ville de Sainte-Adèle est fière de souligner la naissance d'enfants adélois en plantant un arbre au nom des nouveau-nés dans l'un de ses parcs. Le 2 juillet dernier, dans le cadre de la Fête familiale, quelques familles adéloises et leurs tout-petits se sont rassemblés au parc Claude-Henri-Grignon afin d'assister à une courte cérémonie au cours de laquelle un érable a été planté en l'honneur des 24 enfants qui ont vu le jour à Sainte-Adèle en 2021-2022 et qui se sont inscrits au programme *Une naissance, un arbre*.

**Comment inscrire votre enfant de 18 mois et moins pour l'an prochain?** Présentez-vous à la bibliothèque pour obtenir sa carte citoyenne et faire un abonnement à son nom. Vous pourrez alors compléter le formulaire pour participer au programme *Une naissance, un arbre*.



# L'HEURE DU CONTE

Viens écouter les fabuleuses histoires de Mademoiselle Julie cet automne!

**Les samedis à 10 h 30 à la bibliothèque**

**16 septembre    18 novembre**  
**21 octobre        16 décembre**

Pour la rencontrer, tu dois être abonné à la bibliothèque et t'inscrire pour réserver ta place (les places sont limitées). 450 229-2921, poste 7238

\*\*\* Il est possible pour les non-abonnés d'y participer moyennant des frais de 7 \$ par enfant par animation. L'abonnement pour 1 an est aussi offert au coût de 25 \$ par enfant, donnant droit ainsi à tous les privilèges d'un abonné.



# Semaine DES **bibliothèques** publiques

La 25<sup>e</sup> édition de la Semaine des bibliothèques publiques aura lieu à travers toute la province, du 14 au 21 octobre 2023, sous la thématique « Vous avez changé. Vos biblios aussi! ».

## 21 OCTOBRE À 14 H JEUX DE SOCIÉTÉ EN FAMILLE

Venez découvrir de nouveaux jeux avec une animatrice!  
Pour les 8 ans et plus

Places limitées et réservation  
au 450 229-2921, poste 7238



# BANDES DESSINÉES

Saviez-vous que la bibliothèque de Sainte-Adèle compte près de 4000 bandes dessinées pour tous les âges? Des bandes dessinées sans texte aux romans graphiques, vous en trouverez pour tous les goûts!

Venez jeter un œil à notre vaste collection!



# LA GRANDE SEMAINE DES TOUT-PETITS

La 8<sup>e</sup> édition de la Grande semaine des tout-petits aura lieu à travers toute la province, du 20 au 26 novembre 2023, sous la thématique « S'élever ensemble pour le respect des droits des tout-petits! ».

## 24 NOVEMBRE À 9 H 30 ATELIER D'ÉVEIL MUSICAL

Atelier ludique et éducatif d'éveil à la musique  
Pour les 2 à 5 ans

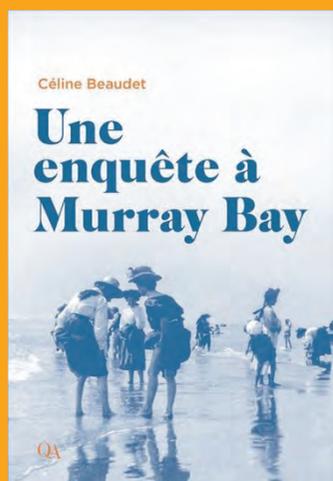
Places limitées et réservation au 450 229-2921, poste 7238



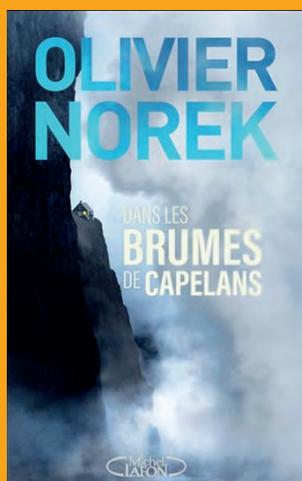
C'est le temps des récoltes! Profitez de l'occasion pour conserver des semences et les apporter à la bibliothèque. Votre participation est essentielle à la poursuite de ce projet. Merci de partager!

Pour plus d'information sur cette collection, contactez le technicien en documentation à [catalogage@vdsa.ca](mailto:catalogage@vdsa.ca) ou au 450 229-2921, poste 7242

# SUGGESTIONS DE POLARS



**Une enquête à Murray Bay**  
Céline Beaudet



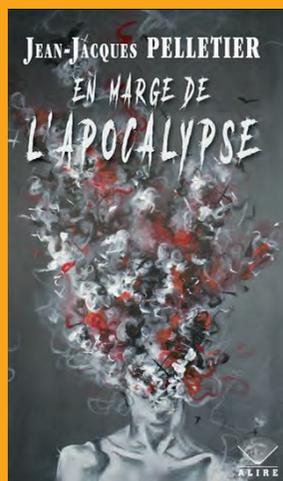
**Dans les brumes de Capelans**  
Olivier Norek



**L'étonnante mémoire des glaces**  
Catherine Lafrance



**Trois vies par semaine**  
Michel Bussi



**En marge de l'apocalypse**  
Jean-Jacques Pelletier



**Au premier regard**  
Lisa Gardner



## LIVRES NUMÉRIQUES

Vous souhaitez accéder à la collection de plus de 22 000 livres numériques de *Ma biblio à moi*, mais vous avez besoin d'aide? Prenez rendez-vous avec le technicien en documentation pour une initiation individuelle.

catalogage@vdsa.ca  
450 229-2921, poste 7242

## DONS DE LIVRES

La bibliothèque accepte habituellement vos dons de livres en bon état. Toutefois, faute d'espace, **nous vous encourageons maintenant à donner vos livres dans les boîtes à livres, à des amis ou à des organismes communautaires.** Les livres en mauvais état, jaunis, moisis, décolorés ou déchirés doivent être mis au recyclage.



# OKTO BIER FEST SAINTE-ADELÈ

13<sup>e</sup>  
Édition



29-30 SEPTEMBRE & 1<sup>ER</sup> OCTOBRE  
PLACE DES CITOYENS

Bière officielle  
MICROBRASSERIE  
LAURENTIDES  
SHAWBRIDGE  
DE CAN.  
CHARCUTERIES



Présenté par  
**metro**  
PLUS  
Joanné Dubé



Organisé par  
CHAMBRE  
DE COMMERCE  
ET DE TOURISME  
DE SAINTE-ADELÈ



COOR  
DON  
NÉES  
DES SERVICES

450 229-2921  
[www.ville.sainte-adele.qc.ca](http://www.ville.sainte-adele.qc.ca)

**HÔTEL DE VILLE**  
1381, boulevard de Sainte-Adèle  
Sainte-Adèle (Québec) J8B 1A3

**BIBLIOTHÈQUE  
CLAUDE-HENRI-GRIGNON**  
555, boulevard de Sainte-Adèle,  
porte 118

**PLACE DES CITOYENS**  
999, boulevard de Sainte-Adèle

**SERVICE DES LOISIRS**  
1200, rue Claude-Grégoire

**SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS  
ET SERVICES TECHNIQUES**  
2815, rue Rolland

**SERVICE DE SÉCURITÉ  
INCENDIE**  
100, rue des Cantonniers

**URGENCE**  
911

**APPELS NON URGENTS (SQ)**  
310-4141

*Le bulletin municipal  
« L'Actualité adéloise » est une publication  
distribuée par la Ville de Sainte-Adèle*

Graphisme : Pixel Créatif



Impression :

Imprimerie **L'EMPREINTE**  
Imprimeur de marque

Tirage : 8 800 copies

